



## Cómo Notificar del Proceso a la Otra Parte en su Caso de Ley Familiar

### ¿Tengo que notificar a la otra parte?

Sí. Cuando usted entable un caso de la Ley de la Familia, tiene que hacer que una copia de la petición, el citatorio y otros documentos que está presentando se entreguen a la persona contra la que está presentando el caso ("la otra parte") de una manera que sea legalmente correcta. Esto es lo que se llama dar "notificación procesal" a la otra parte.

La otra parte tiene el derecho legal de recibir copia de los papeles que usted presente en juzgado. El juez no tomará ninguna decisión en su caso hasta que usted pueda comprobar que la otra parte recibió copias de los documentos judiciales de su caso.

### ¿Cómo doy "notificación procesal" a la otra parte?

Hay tres diferentes maneras:

- notificación personal
- notificación por correo
- notificación por publicación

**En Washington, siempre se debe tratar de notificar a la otra parte en persona con la documentación.** Si es absolutamente imposible notificar a la otra parte de esta manera, entonces puede pedir permiso al juzgado para notificar a la otra parte por correo o por publicación.

### ¿Qué es la notificación procesal personal?

Alguien (de 18 años de edad o más) que no sea usted debe hacer entrega por mano de los documentos a la otra parte, o a alguien de suficiente edad que viva en el hogar

de la otra parte. La persona que hace entrega de su documentación es su “notificador”.

Usted no necesita permiso del juzgado para efectuar la notificación personal. La notificación personal es generalmente la manera más barata de notificar a la otra parte.

Mantenga un registro de todo lo que usted haga para tratar de notificar personalmente a la otra parte. Tal vez no tenga éxito. En ese momento, tendrá que pedir permiso al juzgado para efectuar la notificación por correo o por publicación.

### ¿Quién puede hacer la notificación personal?

Usted puede hacer que una amistad haga esto, o puede pagar a un notificador.

### ¿Qué es la notificación procesal por correo?

---

Se necesita permiso del juzgado antes que se pueda tratar de efectuar la notificación por correo.

---

Usted debe encontrar a alguien que envíe los documentos por correo por usted. Esa persona debe mandar por correo **dos copias** de la documentación a la otra parte:

- una por correo regular
- una por correo certificado, con comprobante de entrega

### ¿Qué es la notificación procesal por publicación?

Usted necesita permiso del juzgado antes poder tratar de efectuar la notificación de esta manera. Esta es la manera más cara de efectuar la notificación. Podría ser la menos probable de llegar a la otra parte.

Debería pedir permiso para notificar a la otra parte por publicación **solo como último recurso**, si no puede obtener una orden judicial para notificar por correo.

Si un juez después decide que la notificación por correo o por publicación se hizo indebidamente (**ejemplo**: porque el juez no cree que usted se haya esforzado lo suficiente para ubicar a la otra parte), el juez puede cancelar todas sus órdenes judiciales.

## ¿Cómo puedo ubicar a la otra parte para la notificación procesal personal?

Usted debe hacer una búsqueda sincera y razonable para tratar de encontrar a la otra parte para la notificación personal. **Haga un seguimiento de cualquier información que obtenga que pudiera ayudarle a ubicar a la otra parte.**

- Intente llamar posibles números telefónicos de la otra parte.
- Pregunte en la oficina postal por una nueva dirección en base a la última dirección conocida que usted tenga.
- Llame a todos los amigos, compañeros de cuarto, o familiares de la otra parte que usted conozca. Pida una dirección.
- Si la otra parte paga manutención para niños por medio de DCS, y usted está tratando de cambiar la manutención de niños o su plan de crianza, pida a DCS que compartan la dirección con usted. Descargue el formulario, [www.dshs.wa.gov/sites/default/files/ESA/dcs/documents/18-176A.pdf](http://www.dshs.wa.gov/sites/default/files/ESA/dcs/documents/18-176A.pdf), o en español en [www.dshs.wa.gov/sites/default/files/ESA/dcs/documents/18-176ASP.pdf](http://www.dshs.wa.gov/sites/default/files/ESA/dcs/documents/18-176ASP.pdf). O vea nuestro paquete informativo [Presentación de una petición para modificar su orden judicial de manutención de menores](#). Podría tomar 30 días o más obtener la dirección de la otra parte de esta manera.
- Revise fuentes en Internet para encontrar direcciones de personas.
- Hable con empleadores anteriores o actuales, con sindicatos o con compañeros de trabajo de la otra parte para tratar de conseguir la dirección de la residencia o del trabajo.

## Encontré a la otra parte. ¿Cómo hago la notificación procesal personal?

Hay instrucciones en detalle para su tipo específico de caso de la ley de la familia y un formulario de Comprobante de Notificación Procesal Personal en [WashingtonLawHelp.org](http://WashingtonLawHelp.org) en la sección de los temas de la Ley Familiar. Busque el paquete informativo de auto-ayuda para su tipo de caso.

También hay un formulario de Comprobante de Notificación Procesal Personal en esta publicación. Su notificador debe completar este formulario. Luego, usted debe presentarlo en el juzgado como comprobante que se realizó la notificación. Guarde una copia para sus propios archivos.

## **Intenté todos estos métodos. No puedo ubicar a la otra parte para la notificación procesal personal. ¿Y ahora qué?**

Puede pedir permiso al juzgado para notificar a la(s) otra(s) parte(s) por correo o por publicación. Use nuestro paquete informativo [Notificación Procesal por Correo Certificado o Publicación](#).

### **Obtenga Ayuda Legal**

**Fuera del Condado de King:** Llame al Teléfono Directo de CLEAR al 1-888-201-1014 de lunes a viernes, desde las 9:15 a.m. a las 12:15 p.m.

**En el Condado de King:** Llame al 211 para ser referido a un proveedor de servicios legales de lunes a viernes entre las 8:00 a.m. y las 6:00 p.m.

**Las personas de 60 años de edad o más** pueden llamar a CLEAR\*Sr. al 1-888-387-7111 en todo el estado.

**Las personas sordas, con problemas para oír, o con dificultades del habla,** pueden llamar a CLEAR o al 211 (o gratis al 1-877-211-9274) usando el servicio de repetición de su opción.

**Aplique por internet en [CLEAR\\*Online](#) - [nwjustice.org/get-legal-help](http://nwjustice.org/get-legal-help)**

CLEAR y el 211 proporcionarán un intérprete gratis.

Visite [WashingtonLawHelp.org](http://WashingtonLawHelp.org). Tiene información gratuita sobre las leyes de Washington, formularios judiciales para tramitar asuntos legales por su propia cuenta, videos sobre asuntos legales y un directorio de asistencia legal.

---

Esta publicación contiene información general sobre sus derechos y responsabilidades. No es su intención reemplazar asesoría legal específica.

© 2020 Northwest Justice Project — 1-888-201-1014.

(Se otorga permiso para su copia y distribución a Alliance for Equal Justice y a individuos sólo para fines no comerciales.)

**Notice: You must complete this form in English.**  
**(Atención: Usted debe completar este formulario en inglés.)**

**Superior Court of Washington County of \_\_\_\_\_**  
*Tribunal Superior de Washington Condado de \_\_\_\_\_*

In re:

*En respecto a:*

Petitioner/s *(person/s who started this case):*

*Parte(s) demandante(s) (persona(s) que iniciaron este caso):*

\_\_\_\_\_

And Respondent/s *(other party/parties):*

*Y Parte(s) demandada(s) (La(s) otra(s) parte(s):*

\_\_\_\_\_

No. \_\_\_\_\_

Proof of Personal Service  
(AFSR)

*Comprobante de notificación oficial en persona*

**Proof of Personal Service**

***Comprobante de notificación oficial en persona***

Server declares:

*El notificante declara:*

1. My name is: \_\_\_\_\_. I am **not** a party to this case. I am 18 or older.  
*Mi nombre es: [ \_\_\_\_ ]. **No** soy una parte interesada en este caso. Tengo 18 o más años de edad.*

**2. Personal Service**  
***Notificación oficial en persona***

Served court documents for this case to *(name of party):* \_\_\_\_\_

by *(check one):*

*Notifiqué oficialmente los documentos judiciales de este caso a (nombre de la parte interesada): [ \_\_\_\_ ] al (marque uno):*

- giving the documents directly to him/her.  
*entregarle los documentos directamente.*

giving the documents to (name): \_\_\_\_\_,  
 a person of suitable age and discretion who lives at the same address as the party.  
*entregarle los documentos a (nombre): [ \_\_\_\_ ], una persona de edad y criterio  
 apropiados y que vive en la misma dirección que la parte interesada.*

**3. Date, time, and address of service**  
**Fecha, hora y dirección de la notificación oficial**

Date: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_  a.m.  p.m.  
 Fecha: \_\_\_\_\_ Hora: \_\_\_\_\_ [ ] a.m. [ ] p.m.

Address / Dirección: \_\_\_\_\_  
*Number and street city state zip*  
*Número y calle ciudad estado código postal*

**4. List all documents you served (check all that apply):**  
**Enumere todos los documentos que usted notificó oficialmente: (marque todo lo que corresponda):**

*(The most common documents are listed below. Check only those documents that were served. Use the "Other" boxes to write in the title of each document you served that is not already listed.)*

*(Los documentos más comunes se enumeran a continuación. Marque únicamente aquellos documentos que fueron notificados oficialmente. Use las casillas de "Otro" para escribir el título de cada uno de los documentos que usted notificó oficialmente que no estén nombrados en la lista.)*

|  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Petition to/for: _____<br><i>Solicitud para:</i>  |   |
| <input type="checkbox"/> Summons (Attach a copy.)<br><i>Citatorio (Adjunte una copia.)</i>   | <input type="checkbox"/> Notice of Hearing: _____<br><i>Aviso de audiencia:</i>   |
| <input type="checkbox"/> Order Setting Case Schedule<br><i>Orden para fijar la programación del caso</i>   | <input type="checkbox"/> Motion for Temporary Family Law Order<br><i>Petición para una orden provisional de derecho familiar</i><br><input type="checkbox"/> and Restraining Order<br><i>y Orden de restricción</i> |
| <input type="checkbox"/> Notice Re Military Dependent<br><i>Notificación con respecto a un dependiente de una persona en el servicio militar</i> | <input type="checkbox"/> Proposed Temporary Family Law Order<br><i>Orden provisional propuesta de derecho familiar</i>  |
| <input type="checkbox"/> Proposed Parenting Plan<br><i>Plan de crianza propuesto</i>   | <input type="checkbox"/> Motion for Immediate Restraining Order (Ex Parte)<br><i>Petición para una orden de restricción inmediata (Ex Parte)</i>  |

|   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Proposed Child Support Order<br><i>Orden propuesta de manutención del menor</i>                  | <input type="checkbox"/> Immediate Restraining Order (Ex Parte) and Hearing Notice<br><i>Orden de restricción inmediata (Ex Parte) y Aviso de audiencia</i>  |
| <input type="checkbox"/> Proposed Child Support Worksheets<br><i>Hojas de trabajo de manutención del menor propuestas</i> | <input type="checkbox"/> Restraining Order<br><i>Orden de restricción</i>  |
| <input type="checkbox"/> Sealed Financial Documents<br><i>Documentos financieros sellados</i>                             | <input type="checkbox"/> Motion for Contempt Hearing<br><i>Petición para una audiencia por desacato a la autoridad</i>   |
| <input type="checkbox"/> Financial Declaration<br><i>Declaración de finanzas</i>  | <input type="checkbox"/> Order to Go to Court for Contempt Hearing<br><i>Orden para comparecer ante el tribunal para una audiencia por desacato a la autoridad</i>   |
| <input type="checkbox"/> Declaration of _____<br><i>Declaración de</i>  | <input type="checkbox"/> Notice of Intent to Move with Children (Relocation)<br><i>Aviso de intención de reubicación con los menores (Reubicación)</i>   |
| <input type="checkbox"/> Declaration of _____<br><i>Declaración de</i>  | <input type="checkbox"/> Objection about Moving with Children and Petition about Changing a Parenting/ Custody Order (Relocation)<br><i>Objeción a una mudanza con los menores y petición para modificar una orden de crianza/tutela</i> |
| <input type="checkbox"/> Other _____<br><i>Otro</i>   | <input type="checkbox"/> Other _____<br><i>Otro</i>  |
| <input type="checkbox"/> Other _____<br><i>Otro</i>   | <input type="checkbox"/> Other _____<br><i>Otro</i>  |

**5. Fees charged for service**  
*Tasas judiciales cobradas por concepto de notificación oficial*

- Does not apply  
*No corresponde*
- Fees: \$ \_\_\_\_\_ + Mileage/ \$ \_\_\_\_\_ = Total/: \$ \_\_\_\_\_  
*Tasa judicial: \$ [ \_\_\_ ] + Millas/ \$ [ \_\_\_ ] = Total/: \$ [ \_\_\_ ]*

**6. Other Information (if any):**  
*Información adicional (si la hay):*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
I declare under penalty of perjury under the laws of the state of Washington that the statements on this form are true.

*Declaro bajo pena de perjurio, de conformidad con las leyes del Estado de Washington que las declaraciones reflejadas en este formulario son verdaderas y correctas.*

Signed at (city and state): \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
*Firmado en (ciudad y estado) Fecha*

▶ \_\_\_\_\_  
*Signature of server  
Firma del notificador oficial*

\_\_\_\_\_  
*Print or type name of server  
Nombre del notificador oficial en letra de  
molde o a máquina*

**To the party having these documents served**

***Para la parte interesada que hace notificar estos documentos:***

File the original *Proof of Personal Service* with the court clerk.

*Presente el formulario original del Comprobante de notificación oficial en persona en la oficina de la secretaría judicial.*

If you served a *Restraining Order* signed by the court, you must also give a copy of this *Proof of Personal Service* and a *Law Enforcement Information Sheet* to law enforcement.

*Si notificó oficialmente una Orden de restricción judicial firmada por el juez, también deberá proporcionar una copia del formulario llamado Comprobante de notificación oficial en persona y la Hoja de información para las fuerzas del orden.*

**To the Server:** check here if you personally served the documents *outside* Washington state. Your signature must be notarized or sworn before a court clerk.  
***Al notificador:*** *Marque aquí si usted notificó oficialmente estos documentos en persona fuera del Estado de Washington. Su firma deberá ser verificada ante notario o juramentada ante un secretario judicial.*

*(For personal service in Washington state, your signature does not need to be notarized or sworn before a court clerk.)*

*(Para la notificación oficial en persona en el estado de Washington, su firma no tiene que ser verificada ante notario ni juramentada ante un secretario judicial.)*

Signed and sworn to before me on (date): \_\_\_\_\_  
*Firmado y juramentado ante mí el (fecha):*

\_\_\_\_\_  
*Signature of notary or court clerk  
Firma del notario o secretario judicial*

\_\_\_\_\_  
*Print name of notary or court clerk  
Nombre en letra de molde del notario o secretario  
judicial*



I am a notary public in and for the state of:

*Soy notario público en el Estado de:*

My commission expires:

*Mi nombramiento vence en*

I am a court clerk in a court of record in:

*Soy secretario judicial en un tribunal de primera instancia en:*

(county): \_\_\_\_\_

(condado): \_\_\_\_\_

(state): \_\_\_\_\_

(estado): \_\_\_\_\_

*(Print seal above/Selle arriba.)*